

**Texto completo**

**Propuesta de Ley por Iniciativa N° 1631**

UNA LEY relacionada con la reducción de la contaminación mediante la inversión en aire, energía y agua limpios, y bosques y comunidades saludables por medio de la imposición de una tasa a los grandes emisores con base en su emisión de contaminación y la adición de un nuevo capítulo al Título 70 del Código Revisado de Washington (Revised Code of Washington, RCW).

QUEDA PROMULGADA POR EL PUEBLO DEL ESTADO DE WASHINGTON:

**NUEVA SECCIÓN. Secc. 1. CONCLUSIONES Y DETERMINACIONES.** El pueblo del estado de Washington llega a las siguientes conclusiones y determinaciones:

(1) La intención de este capítulo es proteger a Washington para nuestros hijos y nietos, y las futuras generaciones mediante la reducción rápida y efectiva de la contaminación y el combate a sus impactos negativos.

(2) El consumo de combustible fósil y la contaminación relacionada contribuyen directamente al cambio climático y a los efectos regionales del calentamiento global, que dañan la salud, la economía, los recursos naturales, el medio ambiente y las comunidades de Washington. Este daño incluye, pero no se limita a tormentas intensificadas, sequías, aumento en el nivel del mar, mayores inundaciones, incendios forestales más frecuentes y severos, y otros impactos negativos a los bosques, la agricultura, la fauna, la pesca, los ríos y el medio ambiente marino.

(3) Las inversiones en aire, energía y agua limpios, y en bosques y comunidades saludables facilitarán el abandono de los combustibles fósiles, reducirán la contaminación y crearán un ambiente que proteja a nuestros hijos, familias y vecinos de los impactos negativos de la contaminación. El financiamiento de estas inversiones por medio de una tasa a los grandes emisores de contaminación con base en la cantidad de contaminación que producen es justo y razonable. Una tasa por contaminación contrarresta y mitiga las cargas a las que contribuyen directamente esos emisores.

(4) La transición a la economía de energía limpia tendrá enormes beneficios para la economía y el crecimiento del empleo. La tradición de innovación y desarrollo tecnológico de Washington, junto con el financiamiento disponible que contempla el presente capítulo, aumentarán las oportunidades económicas, mejorarán la sostenibilidad económica y ambiental, y crearán y fomentarán empleos que mantengan a las familias en todo el estado. La comunidad empresarial jugará un papel crítico al dirigir esta transición y al reducir la contaminación.

(5) Tanto la contaminación misma como la transición hacia una sociedad que dé prioridad al aire, la energía y el agua limpios, y a los bosques y las comunidades saludables afectan de forma desproporcionada a algunos trabajadores, personas y comunidades más que a otros, incluidas las comunidades afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud. El uso de una tasa por contaminación para contrarrestar y mitigar esos impactos es adecuado para asegurar una transición exitosa y justa.

(6) Las inversiones autorizadas en este capítulo constituyen la adquisición de una reducción de la contaminación y la protección del aire y el agua limpios, y los bosques y las comunidades saludables de Washington.

**NUEVA SECCIÓN. Secc. 2. TÍTULO CORTO.** Esta ley puede conocerse y citarse como la Ley para la Protección de Washington.

**NUEVA SECCIÓN. Secc. 3. FONDO PARA REDUCIR LA CONTAMINACIÓN.** (1) Se crea el fondo para reducir la contaminación en la tesorería estatal. Todos los ingresos recaudados a partir de la tasa sobre la contaminación que impone este capítulo se deben depositar en este fondo. El Departamento de Ingresos está autorizado para crear los subfondos o las subcuentas que puedan ser necesarios o convenientes en la implementación de los propósitos de este capítulo. Los ingresos recaudados a partir de la tasa sobre la contaminación que impone este capítulo solo podrán utilizarse después de que se les consigne en el fondo para reducir la contaminación.

(2) Después de los costos administrativos razonables:

(a) el setenta por ciento de los gastos totales contemplados en la presente ley deberá emplearse

## Propuesta 1631

para las inversiones en aire y energía limpios que se autoricen conforme a la sección 4 de la presente ley;

(b) el veinticinco por ciento de los gastos totales contemplados en la presente ley deberá emplearse para las inversiones en agua limpia y bosques saludables que se autoricen conforme a la sección 5 de la presente ley, y

(c) el cinco por ciento de los gastos totales contemplados en la presente ley deberá emplearse para las inversiones en comunidades saludables que se autoricen conforme a la sección 6 de la presente ley.

(3) La junta puede autorizar la alteración de las asignaciones del inciso (2) de esta sección si hay un número insuficiente de programas, actividades o proyectos interesados o que cumplen con los requisitos y buscan fondos, o bien si la junta determina que una variación en la asignación prevista es de suma importancia para lograr los propósitos del presente capítulo.

(4) El cumplimiento de las asignaciones establecidas en el inciso (2) de esta sección puede calcularse con base en el promedio de gastos del fondo durante cualquier periodo de cuatro años.

(5) Además de los requisitos del inciso (2) de esta sección, cada año las inversiones totales que se realicen en virtud del presente capítulo deben reunir los siguientes requisitos:

(a) Un mínimo del treinta y cinco por ciento de las inversiones totales que se autoricen en virtud del presente capítulo debe proporcionar beneficios directos y significativos a las comunidades afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud.

(b) Un mínimo del diez por ciento de las inversiones totales que se autoricen en virtud del presente capítulo debe financiar programas, actividades o proyectos que se ubiquen dentro de los límites de y proporcionen beneficios directos y significativos a las comunidades afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud. Una inversión que reúna los requisitos tanto de este inciso (5)(b) como del inciso (a) de este apartado puede contabilizarse como parte del porcentaje mínimo necesario para ambos incisos.

(c) Un mínimo del diez por ciento de las inversiones totales que se autoricen en virtud del presente capítulo debe emplearse en programas, actividades o proyectos formalmente respaldados por una resolución de una tribu india, dando prioridad a proyectos que califiquen de otra manera, directamente administrados o propuestos por una tribu india. Una inversión que reúna los requisitos tanto de este inciso (5)(c) como del inciso (a) de este apartado puede contabilizarse como parte del porcentaje mínimo necesario para ambos incisos. Sin embargo, las inversiones contempladas en este inciso (5)(c) son adicionales a, y no pueden contabilizarse como parte del porcentaje mínimo necesario para el inciso (b) de este apartado. Los programas, las actividades o los proyectos para los cuales se autoricen créditos de acuerdo con la sección 4(6) de la presente ley pueden, pero no es obligatorio que se contabilicen como parte del porcentaje mínimo necesario para el inciso (5)(c).

(d) Para los fines de este inciso, “beneficios” se refiere a las inversiones o las actividades que:

(i) reduzcan las características de la población vulnerable, las cargas ambientales o los riesgos asociados que contribuyen de forma significativa a la designación del impacto acumulado de la comunidad afectada de manera importante en los temas de contaminación y salud;

(ii) protejan de manera significativa a la comunidad afectada de manera importante en los temas de contaminación y salud de, o apoyen la respuesta comunitaria a los impactos del cambio climático, o

(iii) satisfagan una necesidad comunitaria identificada por los miembros vulnerables de la comunidad en consonancia con la intención del presente capítulo y respaldada por el panel de justicia ambiental y económica.

(6) El gasto de los recursos contemplados en el presente capítulo debe apegarse a las leyes federales, estatales y locales vigentes, y a los derechos conforme a los tratados, incluidas, pero sin limitarse a las prohibiciones de uso de los fondos públicos impuestas por la constitución estatal.

(7) Las entidades públicas, incluidas, pero sin limitarse a las agencias estatales, las corporaciones municipales y las tribus reconocidas federalmente, y las entidades privadas con y sin fines de lucro son elegibles para recibir fondos de inversión autorizados en virtud del presente capítulo.

(8) El financiamiento contemplado en este capítulo y los créditos autorizados conforme a la

## Propuesta 1631

sección 4(6) de la presente ley pueden invertirse en pruebas piloto y otros proyectos de desarrollo de mercado y tecnología que estén diseñados para probar la eficacia del proyecto, el programa o la tecnología propuestos.

### NUEVA SECCIÓN. Secc. 4. INVERSIONES EN AIRE Y ENERGÍA LIMPIOS.

(1) Se crea la cuenta de aire y energía limpios en la tesorería estatal. Todos los recursos dirigidos a la cuenta desde el fondo para reducir la contaminación creado en la sección 3 de la presente ley deben depositarse en la cuenta. El dinero de la cuenta debe utilizarse en programas, actividades o proyectos que produzcan o faciliten reducciones de contaminación demostrables o que apoyen a los trabajadores afectados o a las personas con menores ingresos durante la transición hacia una economía de energía limpia, incluidos, entre otros:

(a) programas, actividades o proyectos que utilicen fuentes de energía renovables elegibles, como la energía solar y la eólica;

(b) programas, actividades o proyectos, incluidas las inversiones autodirigidas, que aumenten la eficiencia energética o reduzcan las emisiones de carbono de las instalaciones industriales, incluidas, pero sin limitarse a las propuestas de implementar de forma conjunta calor y electricidad, energía distrital o energías renovables de las instalaciones, como la solar y la eólica, para adaptar el equipo existente a modelos más eficientes, para reducir las emisiones de los procesos y para cambiar a fuentes de combustible menos intensivas en carbono, sobre todo para transformar las fuentes de energía de combustibles fósiles a combustibles no fósiles;

(c) programas, actividades o proyectos, incluidas las inversiones autodirigidas, que aumenten la eficiencia energética en los edificios nuevos y los actuales, con el fin de crear en todo el estado edificios con bajas emisiones de carbono;

(d) programas, actividades o proyectos que reduzcan las emisiones de carbono relacionadas con el transporte, incluidos, pero sin limitarse a los programas, las actividades o los proyectos que:

(i) aceleren la implementación de flotillas y vehículos sin emisiones, incluidos los vehículos no diseñados para uso en vías públicas y los marítimos, desarrollen infraestructura de recarga de vehículos con cero emisiones o implementen infraestructura de red para integrar los vehículos eléctricos y el equipo de carga;

(ii) reduzcan las millas vehiculares recorridas o aumenten el transporte público, incluidos la inversión en el transporte público, la administración de la demanda de transporte, el transporte no motorizado, las viviendas accesibles orientadas al uso del transporte público y la banda ancha rural de alta velocidad para facilitar las opciones para evitar transportarse, como la telemedicina o la capacitación laboral en línea; o

(iii) aumenten el rendimiento del combustible de los vehículos y las embarcaciones cuando las opciones de transición a vehículos sin emisiones, a combustibles con bajo contenido de carbono o al transporte público tengan un costo prohibitivo, o sean inaplicables o inaccesibles.

(e) programas, actividades o proyectos que mejoren la eficiencia energética, incluidos los programas, las actividades o los proyectos relacionados con el desarrollo de la administración de la demanda de electricidad, de energía distrital, o de calefacción y refrigeración, y con inversiones en la transformación de los mercados de los productos con eficiencia energética;

(f) programas, actividades o proyectos que reemplacen el uso del gas natural por gas que no se derive de combustibles fósiles, incluidos, pero sin limitarse al biometano y al gas sintético. Los programas, las actividades o los proyectos pueden incluir inversiones que combatan el creciente costo del gas de combustibles no fósiles o inversiones que incrementen la producción o el reparto de gas derivado de combustibles no fósiles;

(g) programas, actividades o proyectos que implementen la producción distribuida, el almacenamiento energético, las tecnologías de la administración de la demanda y otros proyectos de modernización de la red, o

(h) programas, actividades o proyectos que lleven a la captación de carbono, incluida, pero sin limitarse a la captación en recursos naturales acuáticos marinos y de agua dulce; tierras y suelos agrícolas; hábitats terrestres, ribereños y acuáticos, y bosques funcionales. El financiamiento contemplado en este inciso (1)(h) no puede financiar las responsabilidades legalmente exigidas en la administración de las tierras, tales como los requisitos previstos en la ley de prácticas forestales o en otras regulaciones correspondientes al uso de la tierra.

## Propuesta 1631

(2)(a) El Departamento de Comercio, en colaboración con los paneles, el programa energético de la división de Extensión de la Universidad del Estado de Washington y el Departamento de Transporte, y con la asesoría de la Comisión de Servicios Públicos y Transporte, empresas de servicios públicos propiedad de inversionistas o de consumidores, y otros expertos y agencias, y después de revisar los planes de otros estados para reducir la contaminación por carbono o las estrategias de inversión en la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero, desarrollará planes de inversión para reducir la contaminación y propondrá reglas que describan el proceso y los criterios para desembolsar los fondos de la cuenta de aire y energía limpios de acuerdo con esta sección. Todos los planes de inversión y las reglas propuestas que exige este inciso deben seguir este mismo proceso.

(i) El Departamento de Comercio propondrá y presentará a la junta para su aprobación un plan inicial de inversión, así como los procesos y los procedimientos para las inversiones que se realicen de conformidad con esta sección, que la junta revisará y aprobará antes del 1 de enero de 2020. El plan de inversión, los procesos y los procedimientos regulan las inversiones que se realicen de conformidad con esta sección hasta que se adopte el plan de inversión definitivo requerido por el punto (a)(ii) de este inciso como regla.

(ii) Antes del 1 de enero de 2022, el Departamento de Comercio elaborará y presentará a la junta un plan de inversión definitivo y las reglas propuestas para su revisión y aprobación a través del proceso de elaboración de reglas. Cuando la junta apruebe las reglas definitivas, el plan de inversión aprobado sustituirá al plan inicial de inversión autorizado de conformidad con el punto (a)(i) de este inciso.

(iii) El Departamento de Comercio propondrá actualizaciones al plan de inversión definitivo y a las reglas propuestas cada cuatro años para que la junta las revise y apruebe a través del proceso de elaboración de reglas.

(b) Los planes de inversión deben establecer un proceso de selección de proyectos competitivos que dé lugar a un portafolio equilibrado de inversiones que contengan una amplia variedad de soluciones en términos de tecnología, captación y reducción de emisiones que con eficiencia y eficacia reduzcan las emisiones de carbono del estado de los niveles de 2018 como mínimo en veinte millones de toneladas métricas para 2035 y en un mínimo de cincuenta millones de toneladas métricas para 2050, además de crear beneficios para la economía, el ambiente y la salud. Las reducciones de las emisiones a alcanzar según el plan deben, junto con las reducciones alcanzadas según otras políticas públicas estatales, lograr reducciones de emisiones consistentes con la parte proporcional correspondiente al estado de las reducciones globales de carbono que reducirán los aumentos de la temperatura global a dos grados centígrados y, preferentemente, a menos de uno y medio grados centígrados.

(3)(a) Para las inversiones autorizadas en conformidad con el inciso (1)(h) de esta sección:

(i) El Departamento de Recursos Naturales desarrollará procedimientos, criterios y reglas propuestos para un programa de captación de carbono mediante los proyectos de carbono azul.

(ii) El Departamento de Agricultura elaborará los procedimientos, los criterios y las reglas propuestos para un programa de aumento de la captación de suelos y reducción de las emisiones de la pérdida y la alteración de los suelos, incluida la conversión de los suelos de pastizales y cultivo a desarrollo urbano.

(iii) La oficina de recreación y conservación elaborará los procedimientos, los criterios y las reglas propuestos para un programa de concesiones que financie proyectos para prevenir la conversión y la fragmentación de los bosques funcionales, las tierras cultivables y los hábitats naturales de todo los tipos; expanda la conexión de hábitats y bosques funcionales; promueva la reforestación; financie la adquisición de servidumbres de explotación permanentes o un título de cuota simple con restricciones en la escritura que den como resultado un aumento en la captación de carbono de los bosques a través de la implementación de mejores prácticas de gestión de bosques que salvaguarden los beneficios ecológicos, protejan el hábitat y proporcionen empleos sostenibles en comunidades rurales, y apoyen las actividades de gestión que mejoren las funciones ecológicas integrales enfocadas en el paisaje (landscape-scale) para proteger el agua, los suelos y el hábitat de los peces, la vida silvestre y las plantas, y reduzcan la posibilidad de emisiones de gases de efecto invernadero. El programa debe dar prioridad y clasificar los proyectos que capten y almacenen el carbono eficazmente y proporcionen una diversidad de

## Propuesta 1631

beneficios ecológicos adicionales.

(b) Los procedimientos y los criterios de los programas, las actividades o los proyectos creados según los puntos (a)(ii) y (iii) de este inciso deben mantener suficiente flexibilidad para funcionar como una fuente de fondos complementarios de otras fuentes y permitir que una parte de los fondos otorgados contemplen los costos a largo plazo de las obligaciones de administración sobre las tierras protegidas de acuerdo con dichos programas, actividades o proyectos.

(c) Los procedimientos, los criterios y las reglas propuestos para los programas, las actividades y los proyectos creados según los puntos (a)(ii) y (iii) de este inciso deberán ser elaborados con la asesoría de los paneles y deberán presentarse a la junta para una revisión final y aprobación antes del 1 de enero de 2020.

(4)(a) Deberá haber suficientes inversiones realizadas a través de la cuenta de aire y energía limpios para prevenir o eliminar las crecientes cargas energéticas de las personas con menores ingresos como resultado de las acciones para reducir la contaminación, incluidas las tasas por contaminación cobradas a los grandes emisores en virtud del presente capítulo. Como mínimo, el quince por ciento de la cuenta de aire y energía limpios se destina a inversiones que reduzcan de forma directa la carga energética de las personas con menores ingresos. Se deberá asignar fondos adicionales de la cuenta de aire y energía limpios a la elaboración, la contratación, la inscripción y la administración de programas para lograr el propósito de este inciso. Las inversiones son adicionales a los programas, las actividades o los proyectos financiados mediante créditos autorizados de conformidad con el inciso (6) de esta sección. Después de que se emita el primer informe de eficiencia, el panel de justicia ambiental y económica puede hacer recomendaciones a la junta sobre las medidas a tomar para alcanzar mejor el propósito de este inciso.

(b) El Departamento de Comercio o, para los créditos autorizados de acuerdo con el inciso (6) de esta sección, una empresa de luz y energía, o de distribución de gas:

(i) Mediante consulta significativa a las personas con menores ingresos y al panel de justicia ambiental y económica, elaborará un proyecto de plan que identifique los programas, las actividades o los proyectos que alcancen el objetivo de este inciso y maximicen el número de personas de menores ingresos beneficiadas a niveles adecuados a la necesidad. Se debe presentar el proyecto de plan ante la junta para su revisión final y aprobación.

(ii) Dará prioridad a los programas, las actividades y los proyectos que generen las siguientes reducciones sostenidas de carga energética:

(A) acceso a la energía a través de programas de apoyo con las facturas y otros programas similares;

(B) reducciones de la dependencia de combustibles fósiles que se usan en el transporte, incluidos el transporte público y el compartido para el acceso y la movilidad;

(C) reducciones en el consumo energético doméstico, como la protección y la modificación de edificios para tal fin, y

(D) proyectos comunitarios de energía renovable que permitan a los participantes que reúnan los requisitos poseer o recibir los beneficios de tales proyectos a bajo costo o de manera gratuita.

(iii) En consulta con las organizaciones comunitarias sin fines de lucro y las tribus indias que sea apropiado, diseñará e implementará campañas intensivas de inscripción que sean adecuadas de acuerdo con el idioma y la cultura para informar e inscribir a personas con menores ingresos en los programas de asistencia autorizados de conformidad con este inciso. La campaña debe también informar a las personas con menores ingresos sobre otros programas de reducción de los costos energéticos para los cuales pueden ser elegibles. La campaña debe aspirar a lograr la inscripción del cien por ciento de las personas con menores ingresos. El Departamento de Comercio puede contratar a terceros para cumplir los requisitos de este inciso.

(c) Los programas, las actividades y los proyectos considerados para los gastos que exige la sección 3(5)(a) de la presente ley no podrán ser considerados para los gastos mínimos que exige este inciso.

(5) En un plazo de cuatro años a partir de la fecha de entrada en vigor de esta sección, se deberá reservar, reponer anualmente y mantener un saldo mínimo de cincuenta millones de dólares de la cuenta de aire y energía limpios para un programa de apoyo a trabajadores sindicalizados y no administrativos de la industria de los combustibles fósiles afectados por la transición de

## Propuesta 1631

combustibles fósiles a una economía de energía limpia. El Departamento de Comercio, en consulta con el panel de justicia ambiental y económica, puede asignar recursos adicionales del fondo si es necesario para responder a las necesidades de los trabajadores elegibles en caso de que haya cantidades imprevistas o extraordinarias de desplazamientos.

(a) El apoyo a los trabajadores puede incluir, pero no se limita a un reemplazo salarial completo, prestaciones médicas y cotizaciones para pensiones para cada trabajador durante cinco años a partir del retiro; reemplazo salarial completo, prestaciones médicas y cotizaciones para pensiones para cada trabajador con al menos un año de servicio por cada año de servicio hasta cinco años; seguro salarial hasta por cinco años para los trabajadores recontratados que tengan más de cinco años de servicio; hasta dos años de los costos de nueva formación incluidos los costos de inscripción y los relacionados, con base en los costos de las universidades comunitarias y técnicas del estado; servicios de asesoramiento entre pares durante la transición; servicios de colocación laboral, con prioridad en empleos del sector de energía limpia; gastos de reubicación, y cualquier otro servicio que sea necesario según el panel de justicia ambiental y económica.

(b) El Departamento de Comercio, en consulta con el panel de justicia ambiental y económica, elaborará proyectos de reglas, procedimientos y criterios para identificar a los trabajadores afectados y para administrar este programa. Estos proyectos de reglas, procedimientos y criterios deben presentarse ante la junta para una revisión final y su aprobación mediante el proceso de elaboración de reglas.

(6)(a) Una empresa de luz y energía, o de distribución de gas que reúna los requisitos puede solicitar créditos hasta por el cien por ciento de la tasa por contaminación del cual es responsable en virtud del presente capítulo. Los créditos se pueden autorizar por anticipado para la inversión en programas, actividades o proyectos conforme a un plan de inversión en energía limpia que haya aprobado la Comisión de Transporte y Servicios Públicos para las empresas de servicios públicos y de distribución de gas propiedad de inversionistas, o el Departamento de Comercio, para las empresas de servicios públicos propiedad de los consumidores.

(b) Los planes de inversión en energía limpia deben ser elaborados por una empresa de luz y energía, o de distribución de gas que reúna los requisitos en colaboración significativa con los interesados, incluidos la junta y los paneles. La empresa calificada de luz y energía, o de distribución de gas solicitará comentarios del público y presentará el plan de inversión de energía limpia para su revisión y aprobación por parte de la comisión, para las empresas de servicios públicos y las empresas de distribución de gas propiedad de inversionistas, o por parte del departamento, para las empresas de servicios públicos propiedad de los consumidores.

(c) Para recibir la aprobación, el plan de inversión en energía limpia debe:

(i) Identificar las inversiones alineadas con el plan, los objetivos y las metas del plan de inversión en la reducción de la contaminación, autorizados según y establecidos en el inciso (2) de esta sección. Las inversiones elegibles incluyen:

(A) Las categorías listadas en el inciso (1)(a) al (g) de esta sección.

(B) Un programa de educación de los clientes y de educación comunitaria para promover la participación generalizada de los consumidores y los negocios.

(C) La depreciación acelerada de un generador de combustible fósil propiedad de una empresa de luz y energía, con el límite del treinta por ciento de los créditos autorizados de conformidad con un plan de inversión en energía limpia, si:

(I) el programa de depreciación acelerada incluye la recuperación de todos los costos de la planta en servicio de la empresa de luz y energía que posee o controla la planta asociada con el generador de combustible fósil;

(II) se sustituye la planta por recursos renovables o recursos del lado de la demanda que no emitan gases de efecto invernadero, y

(III) se incluyen el programa de depreciación acelerada y el plan de energía de reemplazo en un plan de inversión de energía limpia aprobado por la comisión.

(D) El reemplazo de toda o una parte de la porción para financiamiento de la deuda de una inversión de capital realizada para el desarrollo de recursos energéticos renovables elegibles si al realizar esto se disminuye el costo del financiamiento, y la construcción de la inversión de capital comienza después de la fecha de entrada en vigor de esta sección.

(E) Para un negocio de distribución de gas que reúna los requisitos, la compra de unidades de

## Propuesta 1631

reducción de carbono alternativas. Las unidades de reducción de carbono alternativas están disponibles solo si una empresa de distribución de gas demuestra en su plan de inversión en energía limpia que buscó todas las demás oportunidades de inversión disponibles. No se puede reducir más del diez por ciento de la tasa por contaminación adeudada en un determinado año comprando unidades de reducción de carbono alternativas. Un negocio de distribución de gas que reúna los requisitos debe demostrar que cualquier unidad de reducción de carbono que haya comprado redujo de forma demostrable las emisiones de carbono dentro del estado, creó beneficios, como se definen en la sección (3)(5)(d) de la presente ley, dentro de las comunidades afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud, y se desarrolló en consulta significativa con las poblaciones vulnerables. Las unidades de reducción de carbono alternativas están disponibles solo durante los diez años inmediatos posteriores a la fecha de entrada en vigor de esta sección.

(ii) Identificar las inversiones suficientes para eliminar los incrementos netos en la carga energética de los consumidores que sean personas con bajos ingresos, como resultado de las acciones para reducir la contaminación, incluidos los requisitos de la presente ley. Como mínimo, el quince por ciento de los créditos se debe destinar a inversiones que reduzcan de forma directa la carga energética sobre las personas con menores ingresos. Los fondos adicionales deberán asignarse al desarrollo, la contratación, la inscripción y la administración de programas para lograr el propósito de este inciso. Estas inversiones deben de ser coherentes con el inciso (4) de esta sección.

(iii) Demostrar cómo se cumplieron los requisitos de la sección 3(5)(a) de la presente ley y que se dio prioridad a los criterios de la sección 7 de la presente ley, excepto el inciso (1)(d) de esa sección en el desarrollo del plan.

(iv) Describir una estrategia a largo plazo para eliminar cualquier obligación de la tasa impuesta por este capítulo sobre la electricidad y minimizar cualquier obligación de la tasa sobre el gas natural.

(v) Proporcionar indicadores de rendimiento, incluidos los indicadores de rendimiento diseñados para medir la reducción de contaminación alcanzada, los beneficios de la reducción de la carga energética proporcionados y otros indicadores de progreso en el logro de los propósitos de este capítulo. Los indicadores de rendimiento deben cubrir la duración del plan.

(vi) Demostrar que los gastos del plan son adicionales a los programas existentes y los gastos necesarios para satisfacer otros requisitos de reducción de emisiones, conservación energética, bajo ingreso o de energía renovable en ausencia de este capítulo y adicionales a las inversiones o los gastos que la empresa de luz y energía, o de distribución de gas habría adoptado en ausencia del plan y de los requisitos de este capítulo, y

(vii) describir los métodos para abordar las deficiencias de los planes anteriores para cumplir los requisitos establecidos en este inciso (6)(c).

(d) El departamento y la comisión pueden elegir aprobar el plan completo o solo partes de un plan y autorizar solo los créditos para los segmentos aprobados. El departamento, la comisión y la junta pueden consultarse y proporcionarse recomendaciones entre sí antes de la aprobación de un plan de inversión en energía limpia. El departamento y la comisión pueden tomar decisiones con base en la eficacia del plan, incluidos la comparación adecuada con la reducción de carbono y otros resultados que se proyecta alcanzar según el plan de inversión para la reducción de la contaminación del estado desarrollado en conformidad con el inciso (2) de esta sección, los resultados del informe de efectividad desarrollado de acuerdo con la sección 12 de la presente ley y otros criterios que adopten.

(e) Una empresa de luz y energía, o de distribución de gas autorizada para recibir los créditos de conformidad con este inciso debe establecer y mantener una cuenta independiente de inversión en energía limpia en la cual debe depositar todos los montos equivalentes a los créditos autorizados por esta sección. Los fondos que se depositen en esta cuenta deben utilizarse durante el año en el que los fondos se recaudaron de los consumidores, el año anterior o cualquiera de los tres años subsecuentes, después de los cuales deben remitirse a la cuenta de aire y energía limpios.

(f) Tras la aprobación de un plan de inversión en energía limpia, una empresa de luz y energía, o de distribución de gas que reúna los requisitos debe utilizar el dinero de su cuenta de inversión

## Propuesta 1631

en energía limpia de acuerdo con el plan de inversión en energía limpia aprobado, con la supervisión de la comisión o el departamento. Una empresa de luz y energía, o de distribución de gas debe presentar informes anuales a la comisión o al departamento que incluyan, como mínimo, el estado del plan y una evaluación de si las inversiones han alcanzado los indicadores de rendimiento establecidos en el plan de inversión en energía limpia.

(g) Si la comisión o el departamento determinan que un plan no alcanzó un indicador de rendimiento, la comisión o el departamento pueden solicitar a la empresa de luz y energía, o de distribución de gas remitir los créditos restantes reservados para el plan de incumplimiento o los componentes de la cuenta de aire y energía limpios, y puede rechazar planes futuros, a menos que reúnan los requisitos de este inciso.

(h) Para seguir siendo elegible para recibir un crédito para tasas, una empresa de luz y energía, o de distribución de gas que reúna los requisitos debe presentar y recibir la aprobación de un plan de inversión en energía limpia actualizado cada dos años.

(i) Es posible que una empresa de luz y energía, o de distribución de gas propiedad de inversionistas no obtenga una tasa de rendimiento de la parte de las inversiones financiadas con créditos considerados en esta sección.

(j) Los créditos no pueden respaldar programas, actividades o proyectos que de otra forma exigen legalmente las leyes federales, estatales o locales, o que se exigen como resultado de una conciliación legal u otra acción vinculante para el destinatario potencial de los fondos. Los créditos no se pueden utilizar para sustituir el financiamiento existente de programas relacionados.

(k) Una empresa calificada de luz y energía, o de distribución de gas está autorizada para utilizar una parte razonable de los créditos para los costos administrativos necesarios relacionados con los requisitos de este inciso, incluidos el desarrollo y la implementación de un plan de inversión en energía limpia aprobado.

(l) Para los fines de este inciso, una empresa calificada de luz y energía, o de distribución de gas puede solicitar que en un plazo de ciento veinte días el Departamento de Salud designe áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud adicionales ubicadas en el área de servicio de la empresa calificada de luz y energía, o de distribución de gas.

(m) Las tasas acreditadas en la cuenta de inversión en energía limpia se consideran ingresos operativos brutos para el propósito del capítulo 80.24.010 del RCW y no pueden considerarse como ingreso bruto para los propósitos de los capítulos 82.04 y 82.16 del RCW. Además de las tasas pagadas de acuerdo con el capítulo 80.24.010 del RCW sobre tasas acreditadas en la cuenta de inversión en energía limpia, cada empresa de servicios públicos propiedad de inversionistas debe pagar una tasa anual establecida anualmente por la comisión mediante orden de hasta el uno por ciento de las tasas acreditadas que se depositen en la cuenta de inversión en energía limpia para pagar el costo razonable para la comisión de administrar este inciso.

(n) La comisión y el departamento deben adoptar las reglas relacionadas con el proceso, los plazos, la presentación de informes, los comités, los estándares y los documentos que se requieran para asegurar la adecuada implementación de este inciso. Estas reglas deben permitir la contribución de los interesados a los planes de inversión en energía limpia y establecer los requisitos para la revisión, la aprobación, los indicadores de rendimiento, y la supervisión y la evaluación independientes de un plan de inversión en energía limpia de una empresa de luz y energía, o de distribución de gas.

(o) El monto de los créditos autorizados y utilizados de conformidad con este inciso cuenta como parte del porcentaje mínimo de las inversiones requeridas por la sección 3(2)(a) de la presente ley.

(p) Las definiciones de este inciso (6)(p) se aplican para todo este inciso, a menos que el contexto claramente requiera algo diferente.

(i) "Comisión" se refiere a la Comisión de Servicios Públicos y Transporte.

(ii) "Departamento" se refiere al Departamento de Comercio.

(7) El financiamiento disponible para los programas, las actividades o los proyectos contemplados en esta sección debe ser adicional al financiamiento existente y no puede sustituir el financiamiento disponible de otros modos.

(8) Los gastos de los fondos contemplados en esta sección no pueden respaldar los programas,

## Propuesta 1631

las actividades o los proyectos que de otra forma exigen legalmente las leyes federales, estatales o locales, o que se exigen como resultado de una conciliación legal u otra acción legal u orden judicial vinculante para el destinatario potencial de los fondos.

**NUEVA SECCIÓN. Secc. 5. INVERSIONES EN AGUA LIMPIA Y BOSQUES SALUDABLES.** (1) Se crea la cuenta de agua limpia y bosques saludables en la tesorería estatal. Todos los recursos dirigidos a la cuenta desde el fondo para reducir la contaminación creado en la sección 3 de la presente ley deben depositarse en la cuenta. Los recursos de la cuenta están destinados a aumentar la resiliencia a los impactos del cambio climático de las aguas y los bosques del estado. Los recursos de la cuenta deben utilizarse de manera consistente con la evaluación existente y futura de los riesgos climáticos y la resiliencia hecha por la comunidad científica y con las inquietudes expresas y los impactos efectivos sobre las áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud.

(2) Los recursos de la cuenta pueden ser asignados para los siguientes propósitos:

(a) Inversiones en agua limpia que mejoren la resiliencia a los impactos climáticos.

(i) El financiamiento contemplado en este inciso (2)(a) debe utilizarse para:

(A) restaurar y proteger los hábitats de los estuarios, las pesquerías y las costas marítimas, y prepararse para el aumento del nivel del mar;

(B) aumentar la capacidad de remediar y adaptarse a los impactos de la acidificación de los océanos;

(C) reducir los riesgos de inundación y restaurar la función ecológica natural de la llanura aluvial;

(D) aumentar el suministro sostenible de agua y mejorar el hábitat acuático, incluida la cartografía y el modelado de las aguas subterráneas, o

(E) mejorar la infraestructura para tratar las aguas pluviales de las áreas desarrolladas anteriormente dentro de un límite de crecimiento urbano de conformidad con el capítulo 36.70A del RCW, dando preferencia a los proyectos que utilicen infraestructura verde de aguas pluviales.

(ii) La asociación de Puget Sound debe revisar que el financiamiento contemplado en este inciso (2)(a) que se propone para los proyectos de la cuenca de Puget Sound sea coherente con el programa de acción de Puget Sound autorizado de conformidad con el capítulo 90.71 del RCW. Esta revisión debe realizarse de tal forma que no retrase la aprobación de los programas, las actividades o los proyectos contemplados en este inciso.

(iii) Los departamentos de ecología, recursos naturales, pesca y fauna, la asociación de Puget Sound, y la oficina de recreación y conservación deben conjuntamente desarrollar proyectos de procedimientos, criterios y reglas para el programa autorizado de conformidad con este inciso (2)(a).

(b) Inversiones en bosques saludables para mejorar la resiliencia a los impactos climáticos.

(i) El financiamiento contemplado en este inciso (2)(b) debe utilizarse para proyectos y actividades que:

(A) aumenten la resiliencia de la fauna ante el incremento de la temperatura y la sequía, o

(B) mejoren la salud de los bosques y reduzcan la vulnerabilidad a los cambios en la hidrología, la infestación de insectos y otros impactos del cambio climático.

(ii) El Departamento de Recursos Naturales puede considerar apoyar las tecnologías de madera contralaminada y otras maderas masivas para apoyar este trabajo.

(iii) El Departamento de Recursos Naturales debe desarrollar proyectos de procedimientos, criterios y reglas para el programa autorizado de conformidad con este inciso (2)(b). La prioridad del financiamiento debe darse a los programas, las actividades o los proyectos de acuerdo con los capítulos 76.06.200 y 79.10.530 del RCW en cualquier combinación de propiedad local, estatal, federal, tribal y privada.

(iv) El Departamento de Recursos Naturales debe adoptar criterios y objetivos rigurosos basados en el desempeño para tomar decisiones de financiamientos de conformidad con este inciso (2)(b), como el número de acres quemados o adelgazados, o tratados de cualquier otra forma para mejorar la salud de los bosques; los acres de bosque para los que se han implementado medidas para prevenir incendios forestales, y el número de comunidades ubicadas entre el medio forestal y el urbano para las que se han implementado medidas de resiliencia y defensa ante los incendios forestales.

(3) Se deben desarrollar los proyectos de procedimientos, criterios y reglas requeridos de

## Propuesta 1631

conformidad con esta sección en consulta con el panel de agua limpia y bosques saludables, y se deben presentar ante la junta para una revisión final y aprobación sujeto al proceso de elaboración de reglas.

(4) Los recursos de la cuenta no se pueden utilizar para proyectos que violarían los derechos de los tratados tribales o que darían como resultado daños importantes a largo plazo para las funciones críticas de los hábitats o ecológicas. Las inversiones de esta cuenta deben dar como resultado beneficios ambientales a largo plazo y aumentar la resiliencia a los impactos del cambio climático.

(5) El financiamiento disponible para los proyectos contemplados en esta sección debe considerarse adicional al financiamiento existente y no está destinado para sustituir el financiamiento disponible de otros modos para dichos proyectos.

**NUEVA SECCIÓN. Secc. 6. INVERSIONES EN COMUNIDADES SALUDABLES.** (1) Se crea la cuenta de comunidades saludables en la tesorería estatal. Todos los recursos dirigidos a la cuenta desde el fondo para reducir la contaminación creado en la sección 3 de la presente ley deben depositarse en la cuenta. El dinero de la cuenta debe utilizarse para programas, actividades o proyectos para preparar a las comunidades para los desafíos causados por el cambio climático y para asegurar que los impactos del cambio climático no recaigan de forma desproporcionada sobre ciertas poblaciones. Las inversiones de esta cuenta se pueden utilizar para los siguientes propósitos, dando primero prioridad a los programas, las actividades o los proyectos que cumplan los requisitos de financiamiento contemplados en los puntos (a), (b) y (c) de este inciso:

(a) mejorar la preparación y la sensibilización de la comunidad antes, durante y después de los incendios forestales;

(b) desarrollar e implementar recursos para ayudar a la supresión, la prevención y la recuperación de incendios para las comunidades tribales afectadas o potencialmente afectadas por los incendios forestales;

(c) trasladar las comunidades de tierras tribales afectadas por inundaciones y por el aumento del nivel del mar; y

(d) desarrollar e implementar programas de educación y oportunidades de desarrollo profesional para los maestros de escuelas públicas para aumentar la conciencia sobre e incrementar la preparación para los impactos ambientales, sociales y económicos del cambio climático y las estrategias para reducir la contaminación.

(2) El financiamiento contemplado en esta sección no puede sustituir el financiamiento federal o las obligaciones federales por lo demás requeridas por ley o tratado.

(3) El Departamento de Recursos Naturales, en consulta con el panel de justicia ambiental y económica, desarrollará procedimientos, criterios y reglas preliminares para los programas autorizados en los incisos (1)(a) a (c) de esta sección. Los procedimientos, los criterios y las reglas para el programa autorizado en el inciso (1)(a) de esta sección deben priorizar los programas, las actividades o los proyectos que beneficien a las comunidades con un dominio limitado del inglés y a otras poblaciones vulnerables de las comunidades con riesgo de incendios forestales.

(4) El superintendente de enseñanza pública desarrollará procedimientos, criterios y reglas preliminares para el programa autorizado en el inciso (1)(d) de esta sección.

(5) El veinte por ciento de la cuenta de comunidades saludables debe reservarse para desarrollar la capacidad de la comunidad para participar en la implementación de este capítulo, incluida la preparación de propuestas de financiamiento. Los fondos para este programa de capacidad de la comunidad deben asignarse mediante un proceso competitivo con preferencia para los proyectos propuestos por las poblaciones vulnerables de las áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud, y de las comunidades rurales. Cualquier tribu india que lo solicite debe recibir hasta doscientos mil dólares al año para desarrollar la capacidad tribal para participar en la implementación de este capítulo. El Departamento de Comercio trabajará con el panel de justicia ambiental y económica para desarrollar procedimientos, criterios y reglas preliminares para este programa.

(6) Los procedimientos, los criterios y las reglas propuestos conforme a esta sección deben enviarse a la junta para su adopción final, incluso mediante el proceso de realización de reglas, según corresponda.

## Propuesta 1631

**NUEVA SECCIÓN. Sec. 7. CRITERIOS DE INVERSIÓN.** (1) Después de aplicar los criterios específicos de las cuentas de las secciones 4, 5 y 6 de esta ley, se debe dar preferencia a las inversiones autorizadas de acuerdo con la sección 3 de esta ley y a los créditos autorizados conforme a la sección 4(6) de esta ley que cumplan uno o más de los siguientes criterios de inversión:

(a) adquisición y uso de materiales y contenido que tengan menores emisiones de carbono asociadas con su transporte y fabricación, según lo determinado a través de los mejores instrumentos de información y evaluación disponibles;

(b) apoyo a estándares laborales de alta calidad; tasas salariales prevalecientes determinadas por la negociación colectiva local; utilización de esquemas de aprendices y preaprendices, y estándares de ingreso preferente; acuerdos de la fuerza de trabajo de la comunidad con contratación local prioritaria; compra en negocios de mujeres, veteranos y minorías; compra en y contratos con entidades que tengan un historial de cumplimiento de las leyes y los reglamentos federales y estatales relacionados con salarios y horarios, y otros estándares laborales relacionados;

(c) reducción de la exposición de los trabajadores y el público a emisiones de contaminantes del aire reguladas según el capítulo 70.94 del RCW, a descargas de contaminantes reguladas conforme al capítulo 90.48 del RCW o a liberaciones de sustancias peligrosas contempladas en el capítulo 70.105D del RCW; y

(d) reducción de la contaminación mediante estrategias que reduzcan las millas recorridas de los vehículos, incluida la reducción de las distancias de viaje para las personas con ingresos más bajos.

(2) Los proyectos que satisfagan varios criterios del inciso (1) de esta sección recibirán la primera preferencia de acuerdo con esta sección.

**NUEVA SECCIÓN. Sec. 8. TASA POR CONTAMINACIÓN.** (1) Se impone una tasa sobre la contaminación a los grandes emisores y se les cobrará con base en el contenido de carbono de:

(a) los combustibles fósiles vendidos o usados dentro de este estado; y

(b) la electricidad generada o importada para su consumo en el estado.

(2) La tasa debe recaudarse solo una vez por una unidad determinada de combustibles fósiles o electricidad.

(3) A partir del 1.º de enero de 2020, la tasa por contaminación para los grandes emisores equivale a quince dólares por tonelada métrica de contenido de carbono. A partir del 1.º de enero de 2021, la tasa por contaminación para los grandes emisores aumenta dos dólares por tonelada métrica de contenido de carbono cada 1.º de enero. El aumento anual se ajustará a la inflación cada año. La tasa por contaminación es fija y no aumentará más, excepto por los aumentos anuales por la inflación, cuando se logre la meta del estado para 2035 de reducir los gases de efecto invernadero y las emisiones del estado estén en una trayectoria que indique que es posible el cumplimiento de la meta del estado para 2050, sea que esas metas existan o sean modificadas posteriormente, según lo determine la junta.

(4) Con el fin de calcular la tasa por contaminación para los grandes emisores impuesta por este capítulo, para el 1.º de noviembre de 2019, el Departamento de Ecología debe, en diálogo con el Departamento de Ingresos, adoptar reglas de emergencia que especifiquen las bases para el contenido de carbono inherente a o asociado con los combustibles fósiles y la electricidad cubiertos. Al desarrollar estas reglas, el Departamento de Ecología puede considerar, entre otros recursos, las mediciones de contenido de dióxido de carbono para los combustibles fósiles de la administración federal de información de la energía y la Agencia de Protección Ambiental federal. El Departamento de Ecología puede actualizar periódicamente las reglas que especifiquen el contenido de carbono de los combustibles fósiles y de la electricidad.

(5) Para la generación o la importación de energía desde una fuente no especificada, el Departamento de Ecología, en consulta con el Departamento de Comercio, debe seleccionar un factor de emisión predeterminado que maximice el incentivo para que las empresas de luz y energía especifiquen las fuentes de energía sin también cargar indebidamente la capacidad de comprar electricidad en el mercado.

(6) Para la energía generada o importada por la administración de energía de Bonneville, el Departamento de Ecología debe publicar un factor de emisiones predeterminado para las ventas

## Propuesta 1631

en el estado de Washington.

(7) Se puede autorizar un crédito para la tasa adeudada según lo dispuesto en la sección 4(6) de esta ley. La Comisión de Servicios Públicos y Transporte y el Departamento de Comercio asegurarán que los recursos no se redistribuyan entre clientes, grupos de clientes o zonas geográficas con el propósito de reducir artificialmente la aplicación de esta tasa sin reducir realmente las emisiones de contaminantes y, al hacerlo, tampoco deben cargar demasiado la capacidad de las empresas de luz y energía, o de las empresas de distribución de gas para negociar con el mercado.

(8) El Departamento de Ingresos está orientado a recaudar la tasa y está autorizado para tomar las medidas que considere necesarias para recaudar la tasa por contaminación.

(9) Para cumplir los propósitos de este capítulo, el estado está autorizado para emitir bonos de obligación general o de ingreso dentro de los límites prescritos por las leyes de este estado ahora o en el futuro, y puede utilizar y está autorizado para comprometer los recursos recaudados de acuerdo con esta sección para el reembolso de esos bonos.

(10) Una empresa de luz y energía puede asumir la tasa por contaminación adeudada por un gran emisor cuando le compre electricidad a ese gran emisor.

(11) Cuando un gran emisor compre energía a la administración de energía de Bonneville, el gran emisor debe asumir las tasas por contaminación, si existen.

**NUEVA SECCIÓN. Sec. 9. EXENCIONES.** (1) Para asegurar la consistencia con la legislación estatal y federal vigente, y para facilitar la reducción oportuna, factible y efectiva de la contaminación en conformidad con este capítulo, la tasa por contaminación impuesta a los grandes emisores no se aplica y no se puede recaudar por:

(a) Combustibles fósiles que entren a este estado en el tanque de suministro de combustible de un vehículo automotor, una embarcación, una locomotora o una aeronave.

(b) Combustibles fósiles que se exporten o que se vendan para exportarse fuera de Washington. Exportar a una reserva tribal india reconocida federalmente ubicada en este estado no se considera exportar fuera de Washington.

(c) Combustibles fósiles proporcionados directa o finalmente a una empresa de luz y energía con el propósito de generar electricidad.

(d) Combustible para vehículos y especial actualmente exento de impuestos según el capítulo 82.38.080 del RCW.

(e) Combustibles fósiles y electricidad vendidos a y utilizados in-situ por instalaciones cuya actividad primaria se encuentre en un sector de las industrias que usan procesos con alto consumo de energía y están expuestas a la competencia comercial (Energy-Intensive, Trade-Exposed, EITE), incluida cualquier instalación que principalmente apoye a una o más instalaciones que estén en uno o más sectores EITE, como las instalaciones de puestos administrativos, de ingeniería u otros, después de que el Departamento de Comercio haya validado la designación de una instalación dentro de dicho sector o su estado de instalación de apoyo en un sector EITE.

(f) Combustibles para aeronaves tal como se define en el RCW 82.42.010 y combustibles marítimos.

(g) Actividades o propiedades de tribus indias y de individuos indios que estén exentas de los impuestos del estado como una cuestión de la ley federal y de la ley estatal, ya sea por estatuto, regla o convenio, incluidas, pero no limitadas a las exenciones mencionadas en el Capítulo 458-20-192 del Código Administrativo de Washington (Washington Administrative Code, WAC). Para el combustible para vehículos automotores o el combustible especial vendido en tierras tribales, la tasa puede estar incluida en cualquier acuerdo contemplado en el RCW 82.38.310.

(h) El diésel, el biodiésel o el combustible para aeronaves cuando un usuario de combustible en una granja utilice estos combustibles únicamente con fines agrícolas, según se definen esos términos en el RCW 82.08.865.

(i) Emisiones de contaminantes de una planta de cierre de carbón. Para el propósito de este capítulo, una "planta de cierre de carbón" es cualquier planta que genere electricidad mediante la combustión de carbón en la fecha de entrada en vigor de esta sección y que:

(i) esté legalmente obligada a apegarse a los estándares de desempeño de las emisiones establecidos en el RCW 80.80.040 antes del 31 de diciembre de 2025 o que

(ii) esté legalmente obligada a suspender operaciones antes del 31 de diciembre de 2025.

## Propuesta 1631

(2) Para cualquier electricidad o combustible fósil sujeto a la tasa ordenado por este capítulo que también esté sujeto a una tasa similar sobre el contenido de carbono ordenada por otra jurisdicción, el pagador puede tomar un crédito contra la tasa ordenada por este capítulo hasta por el monto de la tasa similar pagada a la otra jurisdicción si el pagador pide el crédito al Departamento de Comercio y este lo aprueba.

(3) Para la electricidad generada en Washington que se venda fuera del estado a una jurisdicción que tenga una tasa similar sobre el contenido de carbono, un gran emisor puede recibir un crédito equivalente al monto de la tasa de la jurisdicción receptora hasta por el monto de la tasa adeudada según este capítulo si el pagador pide el crédito al Departamento de Comercio y este lo aprueba.

**NUEVA SECCIÓN. Sec. 10. JUNTA DE SUPERVISIÓN PÚBLICA Y CONSULTA.** (1) Se establece la junta de supervisión pública dentro de la oficina ejecutiva del gobernador. El propósito de la junta es asegurar la implementación oportuna, efectiva y eficiente de este capítulo. La junta debe asegurar la participación pública sólida, la responsabilidad y la transparencia en la implementación de este capítulo.

(2) La junta tiene quince miembros con derecho a voto, que incluyen al presidente, los seis copresidentes de los paneles, cuatro puestos generales, el comisionado de tierras públicas y los directores del Departamento de Comercio, del Departamento de Ecología y de la oficina de recreación y conservación. El gobernador nombrará al presidente y los cuatro puestos generales, uno de los cuales deberá ser un representante tribal y uno deberá representar a las poblaciones vulnerables de áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud para lograr una membresía general de la junta con los conocimientos adecuados sobre reducción de contaminación. Los puestos generales deben ser ocupados en periodos escalonados de cuatro años. El Departamento de Salud, el Departamento de Transporte y el superintendente de enseñanza pública son miembros sin derecho a voto de la junta.

(3) La junta tiene las siguientes facultades y obligaciones:

(a) elaborar recomendaciones presupuestales de acuerdo con el proceso establecido en el capítulo 43.88 del RCW;

(b) trabajar con las agencias estatales adecuadas para utilizar los programas existentes, cuando sea factible, para entregar los fondos disponibles según este capítulo;

(c) evaluar las propuestas de financiamiento elaboradas por las agencias estatales y por los paneles, y dar la aprobación final del financiamiento para los programas y los proyectos contemplados en este capítulo en una audiencia pública;

(d) adoptar reglas en conformidad con el capítulo 34.05 del RCW según sea necesario para llevar a cabo los propósitos de este capítulo;

(e) revisar y aprobar los procedimientos, los criterios y las reglas elaborados según las disposiciones de este capítulo, el plan de inversión para la reducción de la contaminación elaborado de acuerdo con la sección 4 de esta ley y el informe de efectividad requerido por la sección 12 de esta ley;

(f) desarrollar un proceso de consulta tribal para los programas, las actividades o los proyectos propuestos para el financiamiento contemplado en este capítulo consistente con el inciso (9) de esta sección;

(g) consultar al gobernador y la legislatura respecto a la implementación de este capítulo; y

(h) llevar a cabo otras obligaciones necesarias para la implementación de este capítulo o las que se deleguen a la junta.

(4) El presidente de la junta debe dirigir la junta. El presidente es un integrante del personal de tiempo completo nombrado por el gobernador y debe estar alojado en la oficina del gobernador. El presidente debe tener experiencia en gerencia y administración, y ser experto y tener un compromiso probado con la reducción de la contaminación y la transición a una economía de energía limpia.

(5) Además de dirigir la junta, el presidente tiene, entre otras las siguientes obligaciones y facultades:

(a) conducir la implementación de programas, actividades y proyectos de manera que logre la reducción oportuna y efectiva de la contaminación y los otros propósitos de este capítulo;

(b) solicitar análisis de cualquier agencia u oficina estatal en cuestiones relacionadas con la implementación de este capítulo;

## Propuesta 1631

(c) convocar y presidir un subgabinete de clima formado por representantes de las agencias con la responsabilidad de implementar partes de este capítulo y por los copresidentes de los paneles;

(d) informar periódicamente al gobernador y a los líderes legislativos sobre el progreso, los retos y los obstáculos de la implementación de este capítulo; y

(e) contratar al personal necesario para apoyar el trabajo del presidente y de la junta.

(6) Los miembros de la junta que no sean empleados del estado deben ser compensados de acuerdo con el RCW 43.03.240 y tienen derecho a un reembolso individual de los gastos de viaje que realicen al llevar a cabo sus obligaciones como miembros de la junta según los capítulos 43.03.050 y 43.03.060 del RCW.

(7) Todas las agencias estatales cooperarán con y apoyarán a la junta en la implementación de este capítulo. Todas las agencias estatales cumplirán sus obligaciones contempladas en este capítulo y en otras circunstancias dirigirán su implementación con un sentido de urgencia.

(8) Para asegurar la puntualidad, la eficiencia y la eficacia, la junta y el comité legislativo conjunto de auditoría y revisión prepararán conjuntamente un calendario de revisiones e informes periódicos con respecto a la implementación de este capítulo.

(9) En apoyo del fortalecimiento de las asociaciones entre el estado y las tribus indias, y del logro de las metas establecidas en este capítulo, y para asegurar el respeto mutuo de los derechos, los intereses y las obligaciones de cada entidad soberana, este capítulo debe interpretarse de manera que se reconozca y afirme la soberanía inherente de las tribus indias y que se fomenten las relaciones de gobierno a gobierno entre las tribus indias y el estado como se establece a continuación:

(a) Cualquier agencia estatal que actúe siguiendo la autoridad de este capítulo o que reciba financiamiento en conformidad con este capítulo debe consultar a las tribus indias sobre todas las decisiones que puedan afectar directamente a las tribus indias y a las tierras tribales, incluidas, además de otras, actividades como la creación de reglas. Esa consulta debe seguir el protocolo de la agencia para consultar a las tribus indias desarrollado con base en el acuerdo del centenario y debe darse de forma independiente de cualquier proceso de participación pública requerido por la ley estatal o por la agencia, sin importar si la agencia recibe o no una solicitud de consulta de parte de una tribu india.

(b) Cualquier proyecto propuesto para financiamiento en conformidad con este capítulo que impacte directamente las tierras tribales o las áreas de pesca comunes y habituales debe estar sujeto a una consulta formal significativa a las tribus indias antes de que la junta apruebe el desembolso de los recursos de inversión para el proyecto. La consulta debe incluir todas las consultas requeridas por la ley estatal o federal y por las disposiciones de esta sección. El objetivo de la consulta es compartir la información relacionada con el proyecto para asegurar un completo entendimiento del proyecto y para identificar y atender las preocupaciones tribales. El proceso de la consulta debe ser de la siguiente manera:

(i) La consulta a las tribus indias debe iniciarse cuando un panel esté evaluando el financiamiento de un proyecto.

(ii) La consulta se inicia cuando la persona identificada por las tribus indias de acuerdo con el RCW 43.376.050 recibe una carta de la junta o del panel. Si una tribu india no responde en un lapso de cuarenta y cinco días después de recibir la carta, la junta puede concluir que la tribu india declinó la consulta sobre el proyecto. La junta proporcionará un aviso de manera que garantice la efectiva recepción de parte de la tribu y que aclare el comienzo del periodo de cuarenta y cinco días detallado aquí.

(iii) Cuando una tribu india responda la carta, la junta debe utilizar el proceso de consulta establecido por la junta, incluida una cronología mutuamente acordada para completar la consulta. El proceso de consulta se lleva a cabo de manera simultánea con la evaluación del proyecto por parte de los paneles y de la junta, y debe completarse antes de la fecha determinada por la junta para tomar las decisiones de financiamiento finales.

(iv) La junta y la tribu india deben trabajar de buena fe durante el proceso de consulta para llegar a un consenso sobre si el proyecto debe ser financiado o no.

(c) Para los programas, las actividades o los proyectos que afecten directamente a las tierras tribales, el objetivo del proceso de consulta es obtener el consentimiento libre, previo e informado

## Propuesta 1631

para el proyecto. Para estos programas, actividades o proyectos, la consulta se termina cuando el gobierno de la tribu india proporciona una resolución escrita a la junta en la que otorga o niega el consentimiento antes de la fecha límite establecida para la terminación del proceso de consulta.

(d) Si algún proyecto que afecte directamente a las tierras tribales es financiado de acuerdo con este capítulo sin cumplir los puntos (b) y (c) de este inciso, a solicitud de una tribu india, deben cesar todas las acciones futuras sobre el proyecto hasta que se realice una consulta con la tribu india.

(e) Nada de este inciso impide que un panel o que la junta evalúe programas, actividades o proyectos similares como un grupo o que utilice programas, actividades o proyectos existentes para proporcionar recomendaciones de financiamiento preliminares.

(f) Se recomienda la consulta informal y oportuna entre una tribu india y el proponente del proyecto.

(g) La Comisión de Servicios Públicos y Transporte cumplirá este inciso al ejercer su autoridad contemplada en la sección 4 de esta ley.

**NUEVA SECCIÓN. Sec. 11. PANELES ASESORES DE INVERSIÓN.** (1) Estos paneles se crean para proporcionar recomendaciones detalladas a la junta y a las agencias estatales respecto a la implementación de este capítulo, incluido el desarrollo de reglas, criterios y procedimientos propuestos, y otros elementos de los programas. El gobernador nombrará a los miembros de cada panel para periodos escalonados de cuatro años. Al menos un tercio de los miembros de cada panel debe estar formado por representantes de los intereses de poblaciones vulnerables de áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud.

(2) El panel de aire limpio y energía limpia debe estar copresidido por un interés comercial y un interesado que represente a una organización laboral estatal que represente una gran sección representativa de trabajadores. El panel no puede tener más de nueve miembros, que representen comunidades tribales, ambientales, comerciales y trabajadoras, y áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud fuera de las tierras tribales. Los miembros del panel deben tener pericia en programas, actividades y tecnologías de reducción de carbono. El panel trabajará con las agencias estatales adecuadas para identificar los programas estatales existentes que puedan usarse para proporcionar evaluaciones preliminares de las solicitudes de subvenciones, definir criterios y procesos para evaluar los programas, las actividades o los proyectos propuestos que no puedan evaluarse de acuerdo con los programas existentes, y preparar financiamiento y otras recomendaciones para la junta para los gastos de la cuenta de aire y energía limpios, creada en la sección 4 de esta ley. El panel de aire y energía limpios también podrá desarrollar y recomendar reglas, en caso necesario, para que la junta las considere.

(3) El panel de agua limpia y bosques saludables deberá estar copresidido por un líder tribal y un interesado que represente los intereses ambientales estatales. El panel no puede tener más de nueve miembros, que representen comunidades tribales, ambientales, comerciales y trabajadoras, y áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud fuera de las tierras tribales. El panel trabajará con las agencias estatales adecuadas para identificar los programas estatales existentes que puedan usarse para proporcionar evaluaciones iniciales de las solicitudes de subvenciones, definir criterios de financiamiento y procesos para los programas, las actividades o los proyectos que no puedan evaluarse de acuerdo con los programas existentes, y preparar financiamiento y otras recomendaciones para la junta para los gastos de la cuenta de agua limpia y bosques saludables, creada en la sección 5 de esta ley. El panel también podrá recomendar reglas para que la junta las considere.

(4) El panel de justicia ambiental y económica deberá estar presidido por un líder tribal y una persona que represente los intereses de poblaciones vulnerables de áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud fuera de las tierras tribales. Además de los copresidentes, el panel está integrado por dos miembros que representen a trabajadores sindicalizados con pericia en desplazamiento económico, economía de energía limpia o industrias de uso intensivo de energía y competencia comercial, y cinco miembros, incluidos al menos un líder tribal y al menos dos líderes no tribales que representen el interés de poblaciones vulnerables de áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud. El propósito de este panel es:

(a) preparar recomendaciones de financiamiento para la junta para los gastos de la cuenta de

## Propuesta 1631

comunidades saludables creada en la sección 6 de esta ley;

(b) desarrollar procedimientos, criterios y reglas preliminares para la evaluación de programas, actividades o proyectos para que la junta los revise y apruebe, y hacer recomendaciones de financiamiento respecto a las personas con ingresos bajos, los trabajadores afectados, las poblaciones vulnerables y las áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud;

(c) hacer recomendaciones respecto a la prevención y la eliminación de cualquier aumento de la carga energética de las personas con menores ingresos como resultado de las acciones para reducir la contaminación, incluidas las tasas por contaminación cobradas a los grandes emisores en virtud del presente capítulo;

(d) definir consultas significativas con áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud, poblaciones vulnerables y personas con ingresos bajos y ofrecer oportunidades a las poblaciones vulnerables para que den su opinión sobre la implementación de este capítulo;

(e) evaluar el cumplimiento de los criterios de inversión de la sección 7 de esta ley;

(f) definir los eventos y trabajadores que califiquen para la asignación de fondos autorizados conforme a la sección 4(5) de esta ley;

(g) revisar y comentar los análisis requeridos por la sección 12 de esta ley, e identificar y recomendar oportunidades y medidas para reducir las cargas identificadas en la designación de impacto acumulativo de las áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud de acuerdo con la sección 12(2) de esta ley, para aumentar las oportunidades económicas y disminuir riesgos, como el desplazamiento; y

(h) administrar, en cooperación con el Departamento de Comercio, las subvenciones para la capacidad de las comunidades autorizadas conforme a la sección 6(5) de esta ley.

(5) Las agencias estatales pertinentes cooperarán y apoyarán a los paneles en la implementación de este capítulo.

(6) Cualquier persona puede servir en más de un panel. Los miembros de los paneles que no sean empleados del estado deben ser compensados de acuerdo con el RCW 43.03.240 y tienen derecho a un reembolso individual de los gastos de viaje que realicen al llevar a cabo sus obligaciones como miembros del panel según los capítulos 43.03.050 y 43.03.060 del RCW. Los miembros del panel de justicia ambiental y económica pueden recibir apoyo financiero de organizaciones y de los gobiernos de las tribus indias a través de subvenciones para la capacidad de las comunidades aprobadas y otorgadas conforme a la sección 6(5) de esta ley.

**NUEVA SECCIÓN. Sec. 12. REVISIÓN DE EFECTIVIDAD Y MAPEO DE CONTAMINACIÓN.** (1)(a) Para el 10 de diciembre de 2022, y cada cuatro años a partir de esa fecha, el Departamento de Comercio, con apoyo de las agencias pertinentes y en diálogo con los paneles, la junta, instituciones académicas y otros expertos, según corresponda, y tomando en cuenta las evaluaciones científicas y de la comunidad sobre los impactos del clima, los riesgos y las necesidades de resiliencia, deberá desarrollar y presentar a la junta un informe de efectividad preliminar para que la junta haga una revisión final y lo apruebe.

(b) El informe de efectividad debe describir el progreso en el logro de los propósitos de este capítulo, incluido el progreso logrado en la consecución de las metas de reducción de carbono establecidas en la sección 4(2)(b) de esta ley y en el desarrollo y la implementación de los planes de reducción de la contaminación y de los planes de inversión en energía limpia conforme a la sección 4 de esta ley. Además, el informe de efectividad también debe incluir información respecto al impacto de la implementación de este capítulo sobre el empleo y los trabajos, incluidos el número y la naturaleza de los empleos creados, el horario de trabajo, la calidad del empleo, el acceso al empleo y su demografía, los cobeneficios asegurados y otra información laboral y económica que se considere apropiada. El informe de efectividad también debe identificar y evaluar las consecuencias, los riesgos y las recomendaciones para las poblaciones vulnerables, las áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud, las personas con bajos ingresos, las tribus indias y los trabajadores afectados. El informe de efectividad debe recomendar mejoras a la implementación de este capítulo.

(2) Para el 31 de julio de 2019, el Departamento de Salud designará las áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud. Esta designación debe tener una

## Propuesta 1631

resolución mínima de la escala de las unidades censales y debe estar basada en el análisis de impacto acumulado de las poblaciones vulnerables y las cargas ambientales realizado por el Departamento de Ciencias Ambientales y de la Higiene Ocupacional de la Universidad de Washington. La designación y la clasificación de las unidades censales en el análisis de impacto acumulado y los datos subyacentes deben estar disponibles para la revisión pública y pueden integrarse con o basarse en otros recursos de seguimiento de la población. El Departamento de Salud debe evaluar y actualizar periódicamente la designación de las áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud, y el análisis de impacto acumulado de las poblaciones vulnerables y las cargas ambientales después de una consulta significativa con poblaciones vulnerables, el panel de justicia ambiental y económica, y el Departamento de Ciencias Ambientales y de la Higiene Ocupacional de la Universidad de Washington.

**NUEVA SECCIÓN. Sec. 13. DEFINICIONES.** Las definiciones de esta sección se aplican a lo largo de todo este capítulo, a menos que el contexto requiera claramente algo diferente.

(1) "Unidad alternativa de reducción de carbono" se refiere a un crédito para una tonelada métrica de reducción de contaminación que sustituya una reducción de emisiones equivalente en las operaciones de una empresa de distribución de gas que cumpla los requisitos; reducción que debe ser real, permanente, ejecutable, verificable y adicional a la empresa como de costumbre. La unidad debe derivar de una acción que reduzca la contaminación.

(2) "Junta" o "junta de supervisión" se refiere a la junta de supervisión pública creada en la sección 10 de esta ley.

(3) "Contenido de carbono" se refiere al equivalente de dióxido de carbono que se libera a través de la combustión o la oxidación de un combustible fósil o que está asociado con la combustión o la oxidación de un combustible fósil usado para generar electricidad.

(4) "Equivalente de dióxido de carbono" tiene el mismo significado que se le da en el RCW 70.235.010.

(5) "Empresa de servicio público propiedad de los consumidores" tiene el mismo significado que en el RCW 19.29A.010.

(6) "Recurso de energía renovable elegible" tiene el mismo significado que en el RCW 19.285.030.

(7) "Carga energética" es el porcentaje de los ingresos del hogar gastado en transporte por carretera y en facturas de energía en el hogar.

(8) "Sectores de alto consumo de energía y competencia comercial" y "sectores EITE" son:

(a) los sectores identificados bajo "parte cubierta del sector EITE" en el WAC 173-442-020(1)(m) a partir del 22 de abril de 2017; y

(b) otros sectores que el Departamento de Comercio designe que tienen, en promedio en todas las instalaciones que pertenecen al sector en el estado, tanto una mayor intensidad de energía de producción como una mayor cuota del mercado de bienes que los promedios correspondientes a cualquier otro sector EITE.

(9) "Cargas ambientales" se refiere a los riesgos acumulados para las comunidades histórica y actualmente causados por:

(a) exposición a peligros convencionales y tóxicos en el aire, el agua y la tierra, y

(b) efectos ambientales adversos, que son condiciones ambientales causadas o empeoradas por la contaminación o que crean vulnerabilidades a los impactos climáticos.

(10) "Combustible fósil" significa productos derivados del petróleo destinados a la combustión; el gas natural; el carbón o el coque de cualquier tipo, o cualquier forma de combustible sólido, líquido o gaseoso derivado de estos productos, incluidos, pero no limitados a combustible para vehículos automotores, combustible especial, combustible para aeronaves, combustible marino, gas residual, propano y residuos del petróleo, como el combustible para caldera. Para los propósitos de imponer la tasa por contaminación sobre el contenido de carbono de los combustibles fósiles consumidos por una refinería durante el proceso de refinación de combustibles fósiles, "combustible fósil" también significa petróleo crudo y petróleo.

(11) "Fondo" significa el fondo para reducir la contaminación establecido según la sección 3 de este capítulo.

(12) "Empresa de distribución de gas" tiene el mismo significado que se le da en el RCW 82.16.010.

## Propuesta 1631

(13) "Gas de efecto invernadero" y "gases de efecto invernadero" tienen el mismo significado que se les da en el RCW 70.235.010(6).

(14) Una "tribu india" es una nación, tribu, banda, comunidad u otra entidad india:

(a) reconocida como tribu india por el departamento federal de interior, y

(b) con su principal oficina de gobierno ubicada dentro de los límites geográficos del estado de Washington o con derechos reservados por un tratado retenidos en los límites geográficos del estado de Washington.

(15) "Inflación" se refiere al cambio porcentual en el índice de precios al consumidor para todos los asalariados urbanos y los trabajadores de oficina para Estados Unidos publicado por la oficina de estadísticas laborales del Departamento de Trabajo federal para el periodo de doce meses más reciente antes del 30 de septiembre del año antes de que las tasas sean pagaderas.

(16) "Empresa de servicio público propiedad de inversionistas" tiene el mismo significado que en el RCW 19.29A.010.

(17) "Gran emisor" significa:

(a) Para la electricidad:

(i) un importador de electricidad que se generó usando combustibles fósiles o que está sujeta a un factor de emisiones predeterminado de acuerdo con la sección 8 de esta ley, o

(ii) una planta de energía ubicada en el estado de Washington que genera electricidad usando combustibles fósiles.

(b) Para combustible de vehículos automotores y combustible especial, las entidades obligadas a pagar el impuesto especificado en el RCW 82.38.030(9).

(c) Para gas natural, las entidades obligadas a pagar el impuesto especificado en el capítulo 82.16 del RCW o, si una empresa distribuidora de gas no paga la tasa en conformidad con el capítulo 82.16 del RCW, por la persona que debe pagar el impuesto como se indica en el RCW, capítulo 82.12.022, (1) a (3) y (8) a (10).

(d) Para otros productos derivados del petróleo, las personas designadas por ley por el Departamento de Ingresos.

(e) Un vendedor de combustibles fósiles a usuarios o consumidores finales.

(f) Un vendedor de combustibles fósiles vendidos para calor y energía combinados, como se define en el RCW 19.280.020.

(g) Una refinería de petróleo crudo, derivados de petróleo crudo y otros combustibles fósiles consumidos por o en una refinería.

(18) "Empresa de luz y energía" tiene el mismo significado que el que se le da en el RCW 82.16.010 e incluye a las empresas de luz y energía que pertenecen a o que opera un municipio.

(19) "Combustibles marítimos" se refiere a diésel, gasolina y combustibles que son una mezcla de biocombustibles vendidos en los muelles de combustible para usarse en barcos, y combustibles para caldera y otros vendidos para usarse en embarcaciones para el transporte interestatal e internacional.

(20) "Combustible para vehículos automotores" tiene el mismo significado que se le da en el RCW 82.38.020.

(21) "Panel" o "paneles" designa a cualquiera o todos los paneles establecidos en la sección 11 de este capítulo.

(22) "Persona" se refiere al estado de Washington, a una subdivisión política del estado de Washington, a una corporación municipal, a los Estados Unidos, a cualquier individuo, receptor, administrador, albacea, cesionario, fideicomisario en bancarrota, fideicomiso, patrimonio, empresa, sociedad, empresa conjunta, club, compañía, sociedad anónima, fideicomiso empresarial, corporación, sociedad de responsabilidad limitada, asociación, sociedad o cualquier grupo de individuos que actúen como una unidad, ya sea mutualista, cooperativa, fraternal, sin fines de lucro o de otro tipo.

(23) "Personas con ingresos bajos" se refiere a:

(a) todos los residentes de Washington con un ingreso anual ajustado al tamaño de su vivienda que sea igual o menor al mayor entre:

(i) el ochenta por ciento del ingreso medio del área según lo reportado por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano federal, y

(ii) el doscientos por ciento de la línea de pobreza federal; y

## Propuesta 1631

(b) los miembros de una tribu india que reúnan los criterios basados en el ingreso para otros beneficios dependientes de los recursos existentes a través de la resolución formal de la asamblea gobernante de una tribu india.

(24) "Producto derivado del petróleo" se refiere a los hidrocarburos que sean producto del fraccionamiento, la destilación u otro método de refinación o procesamiento del petróleo crudo que se usen, sean utilizables o puedan ser refinados como combustible o mezcla de combustibles.

(25) "Contaminación" significa, solo para los propósitos de este capítulo, la presencia o la introducción de gases de efecto invernadero en el ambiente.

(26) "Áreas afectadas de manera importante en los temas de contaminación y salud" son aquellas comunidades designadas por el Departamento de Salud con base en el análisis de impactos acumulados requerido por la sección 12(2) de este capítulo y las unidades censales que se encuentran completa o parcialmente en un "País indio", según la definición de la Sec. 1151 del Título 18 del Código Legal de Estados Unidos (United States Code, U.S.C.).

(27) "Planta de energía" tiene el mismo significado que en el RCW 80.80.010.

(28) "Combustible especial" tiene el mismo significado que se le da en el RCW 82.38.020 e incluye el combustible que se vende o usa para propulsar embarcaciones.

(29) "Proveedor" se refiere a la persona que produce, refina, importa, vende o entrega combustibles fósiles en o hacia el estado para usarse o procesarse dentro del estado.

(30) "Tierras tribales" significa "País indio", como se define en el 18 U.S.C. Sec. 1151, tierras que pertenecen o que custodia una tribu india, y las áreas tribales sensibles. Para los propósitos de este capítulo, "áreas tribales sensibles" son áreas en las que una tribu india tiene un interés importante, como sitios sagrados, propiedades culturales tradicionales y terrenos de entierro protegidos de acuerdo con el capítulo 27.44 del RCW.

(31) "Líderes tribales" se refiere a las personas identificadas por las tribus indias según el RCW 43.376.050 u otro delegado nombrado formalmente por la tribu india.

(32) "Área de pesca usual y común" es cualquier área adjudicada para reservarse para la pesca por una o más tribus indias mediante tratados, tal como se reconoce en *Estados Unidos v. Washington*, 20 F. Supp. 3d 899 (2008). Solo para los propósitos de este capítulo, "área de pesca usual y común" se refiere solo a vías acuáticas navegables y no a las tierras altas cercanas.

(33) "Poblaciones vulnerables" son comunidades que experimentan un alto riesgo acumulado derivado de las cargas ambientales debido a:

(a) factores socioeconómicos adversos, como desempleo, costos altos de vivienda y transporte en relación con el ingreso y aislamiento lingüístico; y

(b) factores de sensibilidad, como peso bajo al nacer y tasas más altas de hospitalización.

**NUEVA SECCIÓN. Sec. 16.** Todos los departamentos y agencias mencionados en este capítulo pueden adoptar reglas, desarrollar directrices y crear formularios y otros documentos necesarios para hacer efectivas las disposiciones y los propósitos de este capítulo.

**NUEVA SECCIÓN. Sec. 17.** A partir de la fecha de entrada en vigor de esta sección, el Departamento de Ecología no puede aplicar el capítulo 173-442 del WAC y las enmiendas asociadas al capítulo 173-441 del WAC adoptados previamente por el Departamento de Ecología. Si se invalida este capítulo, el Departamento de Ecología debe aplicar el capítulo 173-442 del WAC y las enmiendas asociadas al capítulo 173-441 del WAC.

**NUEVA SECCIÓN. Sec. 18.** Si alguna disposición de este capítulo o su aplicación a alguna persona o circunstancia se considera inválida, no se verá afectado el resto del capítulo o la aplicación de la disposición a otras personas o circunstancias. Si alguna disposición de este capítulo o su aplicación a alguna persona o circunstancia se considera inconstitucional o ilegal, este capítulo se interpretará de manera que disponga la aplicación máxima de la tasa por contaminación y las inversiones autorizadas en este capítulo. Cada exención de la sección 9 de esta ley es independiente y, si alguna exención se considera inconstitucional o ilegal, el resto de este capítulo no se verá afectado.

**NUEVA SECCIÓN. Sec. 19.** Las conclusiones y las determinaciones de la sección 1 de esta ley son parte integral de este capítulo. Las disposiciones de este capítulo se interpretarán liberalmente para hacer efectivas las políticas y los propósitos de este capítulo.

## Propuesta 1631

NUEVA SECCIÓN. **Sec. 20.** El pueblo concluye y determina que la tasa por contaminación ordenada en este capítulo no es un impuesto a la luz de los propósitos, los beneficios y el uso de esta tasa. Sin embargo, si un tribunal o jurisdicción definitiva determina que la tasa por contaminación ordenada en este capítulo es un impuesto, entonces ese impuesto será considerado autorizado, impuesto y exento de las disposiciones de los capítulos 82.32.805 y 82.32.808 del RCW.

NUEVA SECCIÓN. **Sec. 21.** Las secciones 1 a 19 de esta ley constituyen un nuevo capítulo en el Título 70 del RCW.

--- FIN ---